

Editor's Note	iii–iv
---------------	--------

---

### GENERAL ARTICLES

The Return of the Real in South Korean Fiction By CHRISTOPHER P. HANSCOM	1–16
Post-pastoral Perspectives of Korean Environment in Contemporary Art and Literature By KIMBERLY CHUNG	17–33
Aspirations for the Pure Land Embodied in a Modern Korean Temple, Anyang'am By LEE SEUNGHYE	35–59
A New Way of Seeing: Commercial Paintings and Prints from China and European Painting Techniques in Late Chosŏn Court Painting By SEO YOONJUNG	61–87
“Problems of the Far East”: Imperial Geopolitics Reflected in the Korean Travelogues of British Officials, 1889–1900 By LOUGHLIN J. SWEENEY	89–110
The Personal File of Jin Richeng (Kim Il-sung): New Information on the Early Years of the First Ruler of North Korea By KONSTANTIN TERTITSKI and FYODOR TERTITSKIY	111–128

### TRANSLATION

“Where Exactly” by Ch’oe Chinyŏng Translated by BONNIE TILLAND	129–142
---	---------

“Boiled Cat” by Kim Munsu  
Translated by DANIEL JACINTO, with BRUCE and JU-CHAN FULTON 143–175

*The Journal of Chang Inmyŏng*  
Translated by BRUCE and JU-CHAN FULTON 177–205

### BOOK REVIEWS

*From Domestic Women to Sensitive Young Men:  
Translating the Individual in Early Colonial Korea*  
By Yoon Sun Yang  
LEE JI-EUN 207–209

*Homing: An Affective Topography of Ethnic Korean Return Migration*  
By Ji-Yeon O. Jo  
SHARON J. YOON 209–211

*Premodern Korean Literary Prose: An Anthology*  
By Michael J. Pettid, Gregory N. Evon, and Chan E. Park.  
BARBARA WALL 211–214